



Biuletyn Polonistyczny

09.02.2023

Data wydarzenia: 16.11.2023 - 18.11.2023

"Niektórzy lubią poezję...", czyli o recepcji dzieła Wisławy Szymborskiej na arenie międzynarodowej / międzynarodowa konferencja naukowa

Typ wydarzenia: Konferencja

Organizatorzy: Centrum Interdyscyplinarnych Studiów o Polsce UEV, Collegium Polonicum w Słubicach UAM, Fundacja im. Karła Dedeciusa, Uniwersytet Wrocławski

Wisława Szymborska rzadko podróżowała, mimo to jej twórczość docierała i nadal dociera do najdalszych zakątków globu, o czym świadczą obcojęzyczne przekłady jej poezji i liczne zagraniczne nagrody, w tym najważniejsza z 1996 r. Literacka Nagroda Nobla. Jej teksty nadal intrygują ludzi nauki, studentów, tłumaczy, jak i liczne grono miłośników jej poezji. W 2023 r. Wisława Szymborska obchodziłaby 100. rocznicę urodzin. Jest to dobry moment, aby ponownie pochylić się nad twórczością poetki i zastanowić nad aktualnością jej postrzegania świata, swoistością perspektyw przez nią obieranych, stosowanych w jej poezji – jakże osobliwych – językowych metod opisu wnikliwie obserwowanej rzeczywistości.

Planowaną konferencję otworzy wykład inauguracyjny prof. Michała Rusinka, literaturoznawcy i pisarza, wieloletniego asystenta poetki, prezesa Fundacji Wisławy Szymborskiej.

Konferencja będzie miała charakter interdyscyplinarny. Do udziału w niej zapraszamy badaczy literatury, kultury, języka, przekładu, jak również tłumaczy i krytyków przekładu. Zapraszamy do zgłaszania referatów poruszających zagadnienia następujących zakresów tematycznych:

- badania nad twórczością poetycką Wisławy Szymborskiej i jej tłumaczeniami,
- recepcja poezji Wisławy Szymborskiej w Polsce i zagranicą,
- znaczenie twórczości Wisławy Szymborskiej w kontekście dialogu kultur,
- poezja Wisławy Szymborskiej w seriach przekładowych,
- obecność i znaczenie twórczości Wisławy Szymborskiej w szkolnej i akademickiej edukacji w Polsce i za granicą oraz w nauczaniu języka polskiego jako obcego,
- wycinanki Wisławy Szymborskiej jako twórcza aktywność poetki; wycinanka Wisławy Szymborskiej jako innowacyjny gatunek komunikatu,

Biuletyn Polonistyczny

- kontakty poetki z polskimi i zagranicznymi wydawnictwami, tłumaczami i innymi literatami,
- wpływ Literackiej Nagrody Nobla, jak i innych nagród i odznaczeń, na recepcję twórczości poetki oraz polskiej literatury na arenie międzynarodowej.

Konferencja jest organizowana w kooperacji między Fundacją im. Karla Dedeciusa i Centrum Interdyscyplinarnych Studiów o Polsce przy Uniwersytecie Europejskim Viadrina we Frankfurcie nad Odrą oraz Zakładem Translatoryki i Glottodydaktyki w Instytucie Filologii Germańskiej na Uniwersytecie Wrocławskim.

Patronat honorowy objęła Fundacja Wisławy Szymborskiej.

Planowana jest **recenzowana publikacja pokonferencyjna** w serii „Interdisciplinary Polish Studies” (wyd. Harrassowitz), jak również w open access na serwerze Uniwersytetu Europejskiego Viadrina.

Organizatorzy konferencji starają się o pozyskanie środków zewnętrznych na sfinansowanie publikacji i kosztów przeprowadzenia konferencji.

Zgłoszenia referatów (500-1000 słów bez wliczenia bibliografii) należy przesyłać do 30 kwietnia 2023 r. poprzez poniższy formularz:

- <https://forms.gle/U3V9o6kgjiEPzBDu9> (polski)
- <https://forms.gle/q4ewjXCzasg1n4Rq9> (niemiecki)
- <https://forms.gle/cWnXVHLhiKAUgzUHA> (angielski)

(Treść informacji pochodzi od Organizatorów.)



Adres: Uniwersytet Europejski Viadrina we Frankfurcie nad Odrą (Niemcy) oraz Collegium Polonicum w Słubicach (Polska)

Data zgłaszania prelegentów: 30.04.2023

Opłata: Organizatorzy konferencji starają się o pozyskanie środków zewnętrznych

Biuletyn Polonistyczny

na sfinansowanie publikacji i kosztów przeprowadzenia konferencji.

Do pobrania:

- szymborska2023_cfp_en.pdf
- szymborska2023_cfp_pl.pdf

Linki:

- https://www.ub.europa-uni.de/pl/benutzung/bestand/kd_stiftung/projekte/tagung-szymborska/index.html
- https://www.ub.europa-uni.de/de/benutzung/bestand/kd_stiftung/index.html

Słowa kluczowe: przekład, Rok Wisławy Szymborskiej, Rok Szymborskiej, Szymborska Wisława, recepcja, tłumaczenia